

DOMINGO, 25 DE OCTUBRE

número

2

AÑO 2020

# SEMINCI

65 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE - VALLADOLID

65 VALLADOLID INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



## MÁS PROPUESTAS PARA HOY

### PUNTO DE ENCUENTRO



*Mogul Mowgli*

**THE BEST IS YET TO COME** (LO MEJOR ESTÁ POR LLEGAR), DE JING WANG  
**EEB ALLAY OOO!**, DE PRATEEK VATS  
**MOGUL MOWGLI**, DE BASSAM TARIQ

### TIEMPO DE HISTORIA



*Palabras para un fin del mundo*

**CAPERUCITA ROJA** (LITTLE RED RIDING HOOD), DE TATIANA MAZÚ GONZÁLEZ  
**PALABRAS PARA UN FIN DEL MUNDO** (A WORLD AT ITS END. A SPEECH), DE MANUEL MENCHÓN  
**WALCHENSEE FOREVER**, DE JANNA JI WONDERS

### GALA INAUGURAL



Javier Angulo, José Manuel Rodríguez Uribes y Óscar Puente antes de la gala inaugural

**EL MINISTRO DE CULTURA ARROPA UNA EDICIÓN ESPECIAL DE LA SEMINCI**



© Hype Film

VADIM PERELMAN

**PERSIAN LESSONS**

(El profesor de persa)

HOY EN  
SECCIÓN  
OFICIAL



© Ozman Pictures/Todd Hido

MICHAEL MAXXIS

**PUPPY LOVE**

(Fuera de concurso)



© Lasse Tolboll

ALEXANDRE ROCKWELL

**SWEET THING**

SEMINCI  
VALLADOLID







United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization



CITY OF FILM  
**VALLADOLID**

- Designated UNESCO
- Creative City in 2019
- City of Film

[www.valladolidcityoffilm.com](http://www.valladolidcityoffilm.com)



# SEMINCI 2020

## ÍNDICE

### SECCIÓN OFICIAL

#### PERSIAN LESSONS

(El profesor de persa) . . . . . 5

PUPPY LOVE . . . . . 6

SWEET THING . . . . . 7

### PUNTO DE ENCUENTRO

#### THE BEST IS YET TO COME

(Lo mejor está por llegar) . . . . . 9

EEB ALLAY OOO! . . . . . 10

MOGUL MOWGLI . . . . . 11

### TIEMPO DE HISTORIA

#### CAPERUCITA ROJA

(Little Red Riding Hood) . . . . . 13

#### PALABRAS PARA UN FIN DEL MUNDO

(A World at its End. A Speech) . . . . . 14

WALCHENSEE FOREVER . . . . . 15

### MÁS SEMINCI

Homenaje a Miguel Delibes . . . . . 17

Gala RTVE . . . . . 17

Inauguración . . . . . 19



Ayuntamiento de  
Valladolid

Fundación Municipal de Cultura



## EDITORIAL

### CINE PESE A TODO

Si este 2020 hubiese sido un año más, la Semana Internacional de Cine de Valladolid estaría festejando de otro modo su sexagésimo quinto aniversario. Una realidad que parece copiada de una distopía vista en las pantallas ha obligado, también al festival, a adaptarse a la situación. Hacer realidad esta 65 Seminci se ha convertido en todo un reto. El reto de organizar una edición con tantos condicionantes en contra, sin la presencia de una parte de los cineastas que dan contenido y sentido al certamen. Pero sus películas sí han viajado a Valladolid y la pandemia del coronavirus no ha impedido que la ceremonia del cine de autor se repita un octubre más.

Los primeros pasos de la edición no podían pasar por alto el recuerdo a Goran Paskaljević, un nombre imprescindible del panorama cinematográfico internacional y de la propia Semana, que le entregó tres Espigas de Oro y lo convirtió en uno de sus directores fetiche. La jornada inicial nos ha dejado también los primeros reencuentros con el rito de las salas y ha llevado a los domicilios particulares una parte de las acciones que habitualmente los espectadores podían presenciar *in situ*. La ventana de Canal Seminci continuará abierta en la web del festival para poder vivir las actividades paralelas que enriquecen la mirada al mundo de la creación cinematográfica.

Hoy el festival cumplirá con otra de sus propuestas ya asentadas en la programación: el Foro de Mujeres, que este año abordará el papel femenino en la enseñanza de cine. La Seminci se hace así eco de las reivindicaciones de igualdad de las cineastas de España, en este caso, también a través de Canal Seminci.

### CINEMA AGAINST ALL ODDS

If 2020 had been just one more year, the Valladolid International Film Festival would be celebrating its sixty-fifth anniversary in a different way. But the reality we live in, so very much like that of a dystopian film, has also forced the Festival to adapt itself to the new situation. Putting up the 65th edition of Seminci has been a real challenge: the challenge of organizing an event like this against all odds, including the physical absence of some of the filmmakers who provide our Festival with content and meaning. Their films, however, have made it to Valladolid and eventually the coronavirus pandemic has not prevented this celebration of auteur cinema from taking place one more year in October's last week.

The first steps of the 65th edition could not but be dedicated to the memory of Goran Paskaljević, an essential name on the international film scene and in the Valladolid Festival itself, which awarded him no fewer than three Golden Spikes and made him one of its fetish directors.

The opening day already attracted viewers to the ritual of film venues, while also brought to private homes part of the events that audiences would have normally witnessed *in situ*. The Festival's streaming channel, Canal Seminci, continue to run on Seminci's website in order to showcase the parallel activities that enrich the Film Week's look at the world of cinematic creation.

**ACLARACIÓN:** La semana pasada se informó de la existencia, durante la celebración del festival, de una programación de películas en un autocine situado junto al estadio José Zorrilla. Por error, se dio a entender que dicha actividad estaría abierta al público. Dicha iniciativa forma parte de una programación especial de la Seminci con el Ayuntamiento de Valladolid, que distribuirá parte de las localidades a través de las Asociaciones Vecinales. El resto las gestionarán los patrocinadores del certamen.



**Directora:** Camino Monje. **Consejo de redacción:** Javier Angulo, Estrella Alonso, Sandra Bensadón, Luisa Carbajosa, César Combarros, Arancha Jiménez. **Diseño y maquetación:** Isabel Arenales (Rasgo Audaz, Sdad. Coop.)  
**Documentación:** Luis Alberto Martínez **Imprime:** Imprenta Manoleta (C/ Pilar Miró, 1, Polígono de Argales) Valladolid D.L.: VA-793/2010





**RENAULT**  
Passion for life

# Nuevo CAPTUR HÍBRIDO ENCHUFABLE



Electric Mobility for you:  
Hasta 65 kms\* de autonomía conduciendo  
en modo eléctrico en ciudad con el  
Nuevo Renault CAPTUR E-TECH híbrido enchufable.



Benefíciate de las ayudas del Plan RENOVE 2020 o MOVES II\*\*

\* Según el ciclo urbano WLTP

\*\* Ayuda adicional para aquellas personas que tengan derecho a beneficiarse del Plan MOVES II conforme al RD 569/2020 o del "PLAN RENOVE 2020", financiado por el MINCOTUR, conforme al RD 25/2020.

Gama Nuevo Captur E-TECH Híbrido enchufable: consumo mixto WLTP (l/100) desde 1,4 hasta 1,7. Emisiones WLTP CO<sub>2</sub> (g/km) desde 32 hasta 37,3. Emisiones NEDC CO<sub>2</sub> (g/km) 34.

Renault recomienda Castrol

renaul.es

VALDERRAMA MASTERS

# PERSIAN LESSONS

(El profesor de persa)

DIRIGIDO POR:

VADIM PERELMAN



© Hype Film

## HORROR, INGENIO Y SUPERVIVENCIA

El cineasta ucraniano Vadim Perelman, autor de *Casa de arena y niebla* y *La vida ante sus ojos*, luchará por la Espiga de Oro con *Persian Lessons* (*El profesor de persa*)

Ambientada en Francia en 1942, la historia que Perelman lleva a la gran pantalla está basada en hechos reales y convierte en protagonistas a Gilles, encarnado por el actor argentino Nahuel Pérez Biscayart, y al capitán Koch, a quien da vida el intérprete alemán Lars Eidinger. Un golpe del destino hace que el belga Gilles, que es enviado a un campo de concentración junto a otros judíos, se salve en el último momento de la muerte gracias a un libro de persa que ha recibido minutos antes a cambio de medio bocadillo que él ha dado a otro prisionero.

La suerte está de su lado: el capitán Koch, uno de los mandos del campo al que le trasladan, está interesado en aprender farsi, de modo que su (falsa) condición de persa le convierte en el profesor del capitán. Y lo que en principio puede parecer un regalo del destino, que trata de ayudarlo a sortear una muerte segura, se vuelve una pesadilla para Gilles, quien convertido ahora en Reza, tiene que inventar a diario un nuevo idioma que además del capitán, tiene que aprender él mismo para no incurrir en ningún fallo que le delate.

Pese a las sospechas iniciales tanto de algunos de los soldados de las SS como del propio capitán, quien le amenaza con matarlo en caso de estar mintiéndole, Gilles consigue ir superando la prueba y

ganándose la confianza del militar, quien comienza a protegerle mandándolo a trabajar a la cocina y comparte con él su sueño de, cuando acabe la guerra, viajar a Teherán, donde vive su hermano, para montar un restaurante de comida alemana.

A la vez que la confianza entre ambos crece, se incrementan también las sospechas de los más jóvenes mandos del campo, que celosos de la cercanía y la protección de la que Gilles goza, buscan encontrar las pruebas que demuestren que su desconianza es real y que no es quien dice ser. Pero no hay manera: no solo no convencen

al capitán, sino que son testigos de cómo él le otorga nuevas tareas que hacen su vida en el campo algo menos dura. Así, gracias a su buena escritura, le encarga la elaboración de los registros de entrada y «salida». Los nombres de cada uno de los presos, que aprovecha a memorizar cuando les sirve la comida, se convierten en la base con la que crea un nuevo idioma que él hace pasar por farsi y que su alumno aprende con gran aplicación.

Un día, cuando los altos mandos del campo, entre quienes hay claras rencillas, disfrutan de una comida al aire libre, Gilles comete un error y emplea una palabra que el capitán había aprendido con un significado para denominar otro objeto. El militar siente la traición y además de propinarle una paliza, le envía con el resto de prisioneros a picar piedra, lo que físicamente está a punto de acabar con él.

Pero otro golpe de suerte le devuelve bajo la tutela del capitán, que con gran empeño sigue aprendiendo el idioma inventado por Gilles, cuya capacidad para memorizar los cientos de nombres de los prisioneros, que también desconfían de él, le permite no solo sortear el día a día en el campo, sino dar testimonio del horror del genocidio para miles de personas que, gracias a personas como él, nunca serán anónimas.

### PERSIAN LESSONS (El profesor de persa)

France, 1942. Gilles is arrested by SS soldiers along with other Jews and sent to a concentration camp in Germany. There he manages to avoid execution by swearing to the guards that he is not a Jew, but a Persian.

### PROYECCIONES

Calderón, día 25, 12.00 y 15.30 h  
Carrión, día 25, 12.00 y 15.30 h  
Broadway 5, día 26, 18.45 h



## PUPPY LOVE

DIRIGIDO POR:

MICHAEL MAXXIS

© Ozman Pictures Morgan Gold

LA PARTICULAR **METAMORFOSIS** DE MORGAN

Para su primer largometraje, Michael Maxxis ha sabido rodearse de un elenco bien experimentado y reconocible, aunque en algunos casos sus actores son más conocidos en otros campos. El protagonista masculino, Hopper Jack Penn (Morgan), tal vez sea el más bisoño, pero el hijo pequeño de Sean Penn y Robin Wright va por su cuarta película. Junto a él, Paz de la Huerta (Carla), su protagonista femenina, con 33 películas a sus espaldas; Donald Cerrone (Danny), con 37, e incluso los secundarios de auténtico lujo Rosanna Arquette (Deb) y Michael Madsen (Wesley), de quienes es inútil ofrecer cifras en este sentido, o Wayne Newton (Marshall), con 17, y eso que la interpretación no es su principal actividad profesional.

De hecho, no deja de ser llamativa la historia personal de muchos de esos protagonistas. Tanto Hopper Jack Penn como Paz de la Huerta, hija del XVI duque de Mandas y Villanueva, grande de España, son dos de los más conocidos *enfants terribles* del cine estadounidense. Donald Cerrone es Cowboy Cerrone en los circuitos de peleas profesionales de la UFC (Ultimate Fighting Championship); o sea, que en las escenas de pelea que protagoniza en el filme no han sido necesarios dobles de acción, y tal vez ni siquiera un coreógrafo. Y Wayne Newton es sobradamente conocido como cantante en Las Vegas.

Para un director que llega al cine desde la experiencia de los videoclips, tampoco la música podía quedar al azar. La canción principal, *Nothing comes before the drugs*, compuesta por LP ya en 2018, había sido escrita inicialmente para una de las escenas, pero tuvo que reescribirla a sugerencia de Maxxis. LP acabó tan contenta con la revisión, que declaró que le gustaría incluirla en alguno de sus siguientes discos. El resto de las piezas de la banda sonora no están menos cuidadas, entre otras cosas gracias a la exquisita

selección de Butch Vig, ex baterista de Garbage y productor de Nirvana, Foo Fighters, Smashing Pumpkins o Sonic Youth, entre muchos otros.

A través del trabajo de semejantes pesos pesados Maxxis desgrana la historia de Morgan, inspirada en su propio primo, del mismo nombre, y autor de la biografía que el director ofrece en su página web oficial. Con una lesión cerebral, el apocado joven debe aguantar bromas pesadas de sus compañeros de trabajo y la falta de respeto de cualquier matón, lo que no le impide hacerse amigo de una de las prostitutas que su hermano ha llevado a casa, al principio tarifa mediante. El hilo conductor es el relato en primera persona del interesado, que tras un año de relación con el mundo de los bajos fondos ha perdido el miedo a entablar conversaciones con desconocidos.

Tras su largo viaje por las calles en las que el ambiente de una noche normal es el de la prostitución y la adicción al crack y la heroína, Morgan, de 23 años, descubre al fin el sexo, que puede ser valiente y un importante superpoder: su capacidad sin límites para ofrecer amistad. Y todo mientras se desliza sin esfuerzo por el filo de la navaja, con su inseparable botella de Coca Cola, o de leche, como alternativa al consumo de otro tipo de sustancias. En su particular metamorfosis, no es el único que cambia su actitud ante la vida.

## PUPPY LOVE

Morgan is a lonely young dishwasher with brain damage. His mom is an unemployed gambling addict. He has no friends. And he lives with his older brother Danny, a burnt out former kickboxing champ with a heavy appetite for booze and hookers. One night after finishing his business with a prostitute named Carla, Danny demands Morgan drive her away.

## PROYECCIONES

Calderón, día 25, a las 8.30 h y 19.00 h  
Zorrilla, día 25, a las 9.00 h  
Carrión, día 25, a las 19.00 h  
Broadway 5, día 26, a las 15.30 h

## SWEET THING

DIRIGIDO POR:

ALEXANDRE ROCKWELL

# CABEZAS ADULTAS EN CORAZONES INFANTILES

Alexandre Rockwell repite visita y coprotagonistas en la Seminci. En la 65 edición vuelve con *Sweet thing* y sus hijos como actores principales, una pareja que se llevó la mención especial del Jurado en 2013 con *Little Feet*

Para Alexandre Rockwell, director consagrado del cine independiente estadounidense, no es la primera vez en la Seminci, festival internacional del cine de autor por excelencia en España. Ni para él, ni para sus hijos, que en 2013 se hicieron con una mención especial en calidad de coprotagonistas infantiles de *Little Feet*, el filme del que *Sweet Thing* puede considerarse una secuela y que está protagonizado por el mismo par de jóvenes actores, en esta ocasión ya adolescentes.

Rockwell retrata negro sobre blanco, y con todos sus matices de grises, las dificultades de los adolescentes que deben salir adelante en el seno de familias desestructuradas. Padre alcohólico, madre irresponsable y despegada que vive su vida con otra pareja y, en medio de todo, dos hermanos con la cabeza bien amueblada, pero en ese punto crítico de salto sin red en el que cualquier decisión elemental puede ser la equivocada para el resto de tu vida.

De *Sweet Thing* se han dicho cosas como que bebe en *The Kid*, de Charlie Chaplin (Filmfestivals), o que las actuaciones tanto de los hermanos Rockwell como del tercer niño actor, Jabari Watkins, son realmente talentosas (Goomba Stomp).

Se trata de un filme que nos obliga a revisar cuestiones como la libertad de elegir, que parece tan fácil cuando no estás en los zapatos del otro. O el concepto de la resiliencia. O el significado de las risas de los niños cuando se cuelan sin supervisión en los confines más frívolos del mundo adulto. Lo que para los códigos legislativos serían delitos (hurto, allanamiento, robo...), se convierten casi en pequeñas travesuras cuando se ponen al servicio de un bien mayor: la imperiosa necesidad de crear islas de felicidad en medio del mar de sargazos; de inventar ilusión en

trayectorias vitales que ningún niño debería conocer.

La película del director norteamericano de ascendencia europea (aprendió las bases del oficio con su abuelo, el animador ruso Alexandre Alexeief), llega a la Seminci con una relevante colección de reconocimientos. En la Berlinale obtuvo el Oso de Cristal en Generation KPlus, la sección dedicada al género infantil y juvenil; en Nueva York, en Tribeca, el premio del público de la Semana de la Crítica; en Canadá, en el Quebec City IFF, el Collegial Jury Prize; y en China, en el Pingyao Crouching Tiger Hidden Dragon International Film Festival (PYIFF), el premio de la audiencia. No es nada difícil para el espectador ponerse del lado de los niños y sus pequeñas fechorías, pecadillos mucho menos graves que los que sus propios padres cometen sobre ellos y que son un necesario soplo de supervivencia en medio de la miseria.

*Sweet Thing* toma el título de un verso de la propia banda sonora de la película. La canción que ella, la mayor, Billy, nombre que le han puesto en honor a Lady Day, canta después de que Nico le confiese a su hermana que a veces tiene «*bad things*». Es la niña-hermana mayor-madre, la amiga de la voz curativa a la que le gusta jugar a vestirse como cuando su ídolo, en su imaginación, le acaricia el pelo para consolarla. Probablemente el momento del filme que mejor resume esa necesidad de jugar a ser la niña que marca tu edad, mientras ejerces de principal adulto responsable en toda la trama.

## SWEET THING

For Billie and Nico, life with their father in New Bedford Massachusetts, is a roller-coaster ride of playfulness and unease. When he is in the grip of alcohol, tears flow and their apparently idyllic family life collapses.

## PROYECCIONES

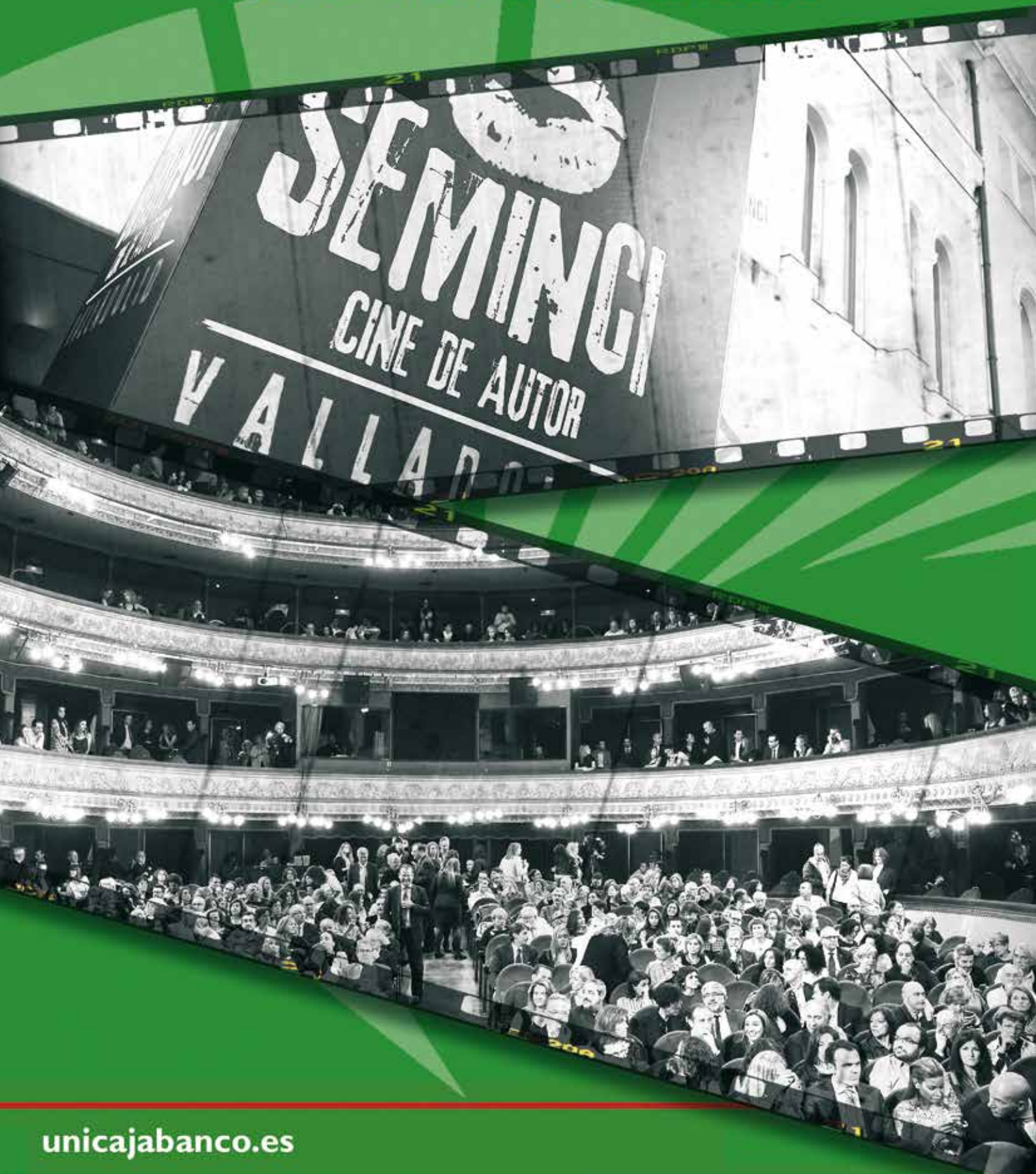
Broadway 5, día 25, a las 15.30 h





# Unicaja Banco

Con el cine. Con Valladolid



[unicajabanco.es](http://unicajabanco.es)




**JING WANG**

DIRECTOR DE

**THE BEST IS YET TO COME**

(Lo mejor está por llegar)

# «LA RAZÓN Y LA EMPATÍA SON ATRIBUTOS QUE NOS DISTINGUEN DE LOS ANIMALES»

Jing Wang debuta en el mundo del largometraje con *The Best is Yet to Come*, inspirada en la historia real de cerca del millón de personas que en China eran portadores del virus de la hepatitis B en el año 2003. Distintos trabajos periodísticos sacaron a la luz las irregularidades en las que incurrieron, como la falsificación de informes médicos, para no ver sus vidas truncadas como consecuencia de la discriminación que sufrían y que hoy, casi dos décadas después, siguen padeciendo.

## > ¿Qué le llevó a recuperar esta historia?

Estuve dudando durante mucho tiempo sobre qué tipo de historia podía usar para mi primera película. Cuando escuché hablar sobre el protagonista y su historia real hace tres años, mi pensamiento se aclaró. Observar desde la perspectiva de un reportero para después contarlo es un maravilloso punto de partida para prestar atención a esta sociedad. Me ayuda a deshacerme de la trampa narrativa «excesivamente egoísta» y también me proporciona una base emocional sólida, basada en el estado de ánimo de los personajes reales.

## > ¿Qué preparación previa ha realizado para recrear el trabajo de una redacción, la vida de un reportero?

Después de graduarme en la Film University College, adquirí experiencia en la grabación de documentales. Esa experiencia

me hizo adicto a la realidad. Antes de terminar el primer borrador del guion visité a un gran número de periodistas: la mayoría ahora tienen otros trabajos, pero cuando se trataba de recordar sus experiencias de aquel momento, siempre se veía la gloria del idealismo en sus ojos. También a través de entrevistas. Al final, organicé y combiné todos los materiales que pude reunir. Espero que tenga universalidad, porque creo que la universalidad basada en la «verdad» puede resonar aún más.

## > ¿Quería hacer reflexionar al espectador sobre la dicotomía entre el derecho de los infectados a llevar una vida normal y la ilegalidad que cometieron para lograrlo?

Esa dualidad no es la idea central de mi historia, pero admito que es muy importante. Por un lado, durante las entrevistas al grupo de afectados por hepatitis B comprendí su mentalidad. En su caso, la «protección» a los demás se materializaba en ocultar su propia situación para no hacer que los otros sintieran miedo. Y caí en un enredo emocional, porque puede ver el dolor en sus corazones, pero también sabía que su comportamiento fue inapropiado. Por otro lado, creo que esta dualidad puede ayudar a la audiencia a comprender mejor la historia, ya que conlleva un dilema moral que desencadenará el pensamiento, y el pensamiento puede producir cambios. La película no puede proporcionar

respuestas, pero al menos puede intentar generar discusión y pensamiento. Esa es la forma en la que las películas participan en el funcionamiento de la sociedad.

## > ¿Qué cambió tras aquellos hechos?

La optimización de la ley puede cambiar la situación de los portadores de hepatitis B en un sentido administrativo, pero lamentablemente, hasta donde yo sé, la situación de discriminación sigue ocurriendo a día de hoy. Porque no se puede coger una herramienta y cambiar el pensamiento de todos. Pero lo que quiero destacar es que la razón y la empatía son algunos de los atributos que nos distinguen de los animales.

### THE BEST IS YET TO COME (Lo mejor está por llegar)

China, 2003. In the aftermath of the SARS epidemic. The internet is in its infancy and newspapers are still king. 26-year-old middle school dropout Han Dong dreams of being a journalist, and lucks into an internship at one of Beijing's most powerful dailies.

### PROYECCIONES

Lava, día 25, 15.30 h  
Zorrilla, día 31, 19.00 h

## PRATEEK VATS

DIRECTOR DE

EEB ALLAY OOO!



© Somo Sahi

# «HE BUSCADO LA RESPUESTA A UN MUNDO AL QUE ES DIFÍCIL ENCONTRAR SENTIDO»

Ha impartido clases y talleres en varias universidades y escuelas de cinematografía, pero Prateek Vats no se considera un profesor. Tras su experiencia previa en documentales y su primer largometraje de ficción, lo único que aconsejaría a quienes empiezan es que preserven y alimenten la emoción y la energía iniciales que les aportó trabajar en el mundo del cine.

**> En su debut como director de largometrajes de ficción, aúna la tragedia y la comedia. Como si fuera fácil. ¿Cómo fue el proceso de creación de un guion así?**

Resultó muy emocionante y muy abierto. El hecho de que Shubham fuera el guionista fue de gran ayuda, ya que hemos colaborado, cada uno en los proyectos del otro, durante mucho tiempo. Esta era la primera vez que ambos escribimos algo juntos desde cero. La capacidad que tiene Shubham para comprender la emoción y el drama se complementaba con mi insistencia en un enfoque casi documental de la realización cinematográfica. Huimos de la idea de generar lástima por nuestros personajes; más bien, estábamos interesados en plantear situaciones complejas en las que los personajes pudieran manifestarse paulatinamente. Queríamos que esta transitara suavemente desde los paisajes físicos a los psicológicos a medida que avanzaba la historia.

**> ¿Qué ha sido más fácil y qué ha sido más difícil a la hora de hacer esta película?**

En realidad, se trata de la misma cosa. Necesitábamos ser muy abiertos y aceptar las realidades que nos rodean. Queríamos desarrollar un lenguaje visual que aportara la emoción de un gran drama, pero también la urgencia de un auténtico documental. Para ello, necesitábamos ir más allá de los principios que suelen sustentar el rodaje y redefinirlos en el contexto de nuestro propio proceso. No fue un rodaje «invasivo» en el que tomáramos posesión de nuestras localizaciones, sino más bien aprendimos a negociar los consentimientos y a tratar con sumo cuidado los espacios y los tiempos en los que trabajábamos. Los actores, en lugar de concentrarse únicamente en la escena guionizada y en los diálogos, tenían que estar a la altura de la energía de su entorno e integrarse plenamente en la puesta en escena. Este enfoque nos acarrió una serie de sorpresas y algún que otro susto, pero la experiencia de realizar documentales que hemos compartido Saumyananda Sahi (director de fotografía), Bigyna (ingeniero de sonido y sonista) y yo mismo realmente nos ayudó a encontrar soluciones en el día a día del rodaje.

**> Parece que se posiciona política y socialmente. El filme se puede considerar bastante crítico, tanto en**

**lo social como en lo político. Ayúdenos a entender la película dentro el contexto sociopolítico de India.**

La democracia más grande del mundo está recurriendo a contratos que explotan a los trabajadores para evitar a los máximos cargos institucionales de la democracia india el incordio producido por un animal sagrado. El absurdo inherente a esto es lo que me atrajo de esta historia. Resume la situación que prevalece en mi país: un Estado nacional que se apoya en una mano de obra literalmente deshumanizada, en este caso la que aportan ciudadanos del país. *Eeb Allay Ooo!* es una respuesta al mundo que nos rodea, un mundo al que es difícil encontrarle sentido, un mundo donde ser mono es mucho más liberador que ser humano.

## EEB ALLAY OOO!

‘Eeb – allay – ooo!’. These are the three vocables used by ‘monkey repellers’ to drive away the nettlesome rhesus macaques that beg for food from tourists in front of Delhi’s government buildings.

## PROYECCIONES

Cervantes, día 25, 19.00 h



## MOGUL MOWGLI

DIRIGIDO POR:  
BASSAM TARIQ



# EL PODER DEL MUNDO ONÍRICO

Proyectada en el festival de Berlín, *Mogul Mowgli* es fruto de un guion escrito a cuatro manos por el director, Bassam Tariq, y el protagonista, Riz Ahmed

Los sueños, aunque no siempre se hacen realidad, se sienten en ocasiones muy reales. Eso es, en cierta medida, lo que le sucede a Zed, un rapero británico de ascendencia pakistaní que, en uno de los mejores momentos de su carrera, a punto de comenzar una gira internacional, decide regresar a Inglaterra a visitar a sus padres, a quienes no ha visto en los dos últimos años.

El actor Riz Ahmed, que conoció al director, Bassam Tariq, en el año 2015, da vida a la estrella del rap que protagoniza el largometraje, quien metido de lleno en su carrera (incluso rapea cuando está dormido), inicia un viaje a su infancia cuando regresa al hogar familiar. De este modo, comienzan a aflorar las imágenes de la música que la marcó, sus inquietudes. Los recuerdos, a partir de ese momento, comienzan a agolparse en su mente en un entorno en el que las tradiciones mantienen su peso, su valor.

Un acercamiento a la religión, la vuelta a la mezquita, le lleva circunstancialmente a detectar que algo se resiente en su salud: un dolor en la pierna alerta de que algo no va bien. Pero la carrera, la gira, son lo más importante, lo único que en ese momento interesa. Y como telón de fondo, los reencuentros con la familia y la posibilidad de compartir y recordar

## Tariq y Ahmed se han inspirado en algunas de sus experiencias familiares

episodios como la partición de India y Pakistán, vivida por una parte de ellos y recordada aún con pesar, con dolor.

Los resultados de las pruebas médicas que le realizan son más desfavorables de lo que en principio pudiera creerse, y Zed padece una enfermedad autoinmune que le ha limitado gran parte de su movilidad y cuyo tratamiento, similar a la quimioterapia, puede tener graves consecuencias sobre su fertilidad. Eso, para una familia tradicional y con fuerte arraigo religioso, supone todo un problema, lo que empuja al joven rapero a plantearse su futuro y a tener que tomar decisiones sobre él presionado, en parte, por su padre, quien comienza a hacer todo lo que está en su mano, especialmente acudir a todo tipo de remedios, para que llegue la ansiada mejoría de su hijo.

Pero su enfermedad está marcada por algo aún más insólito: los sueños y las alucinaciones comienzan a repetirse. De este modo, las escenas en las que aparece caminando, trabajando con su padre o cantando se repiten, al igual que

la misteriosa imagen de una persona de rostro oculto por flores.

Y mientras esas imágenes le persiguen, le inquietan y le conducen a otras situaciones, debe de asimilar que su fulgurante carrera tiene que detenerse. Que la fama, el dinero y todo lo que los acompaña pueden llegar a desaparecer de un momento a otro y, sobre todo, no son una garantía frente a la enfermedad, que no entiende de estatus ni condición. Ni de carreras fulgurantes listas para despegar.

### MOGUL MOWGLI

On the brink of his first international tour, Zed, a British Pakistani rapper, decides to fly home to the UK to visit the family he has not seen in two years. In the midst of trying to reconnect with his parents and rummaging through cassettes of Qawwali music, he is suddenly struck down by an autoimmune disease.

### PROYECCIONES

Broadway 5, día 25, 11.30 h  
Zorrilla, día 29, 19.00 h

rtve

#YoVoyAlCine



  
**SEMINCI**  
CINE DE AUTOR

**VALLADOLID**

**65** SEMANA INTERNACIONAL DE CINE  
DEL 24 AL 31 DE OCTUBRE DE 2020



## CAPERUCITA ROJA

(Little Red Riding Hood)

DIRIGIDO POR:

TATIANA MAZÚ GONZÁLEZ

## MUJERES FRENTE A FRENTE

La directora argentina Tatiana Mazú presenta su primer largometraje como directora en solitario, un relato generacional y familiar en clave femenina que conecta con la tradición oral española a través de la figura de su abuela emigrante

El relato de Juliana, una de tantas emigrantes españolas a Hispanoamérica, teje los hilos de *Caperucita roja*. Juliana fue costurera y es la abuela de la directora de este documental, Tatiana Mazú González, quien le pide que le confeccione un abrigo rojo con capucha. Mientras tanto, la mayor cuenta historias de su propia vida. Surgen los recuerdos de su Cantabria natal durante la guerra civil y el franquismo. Entre ellos el del recorrido, siendo niña, por un bosque para llegar a su pueblo cántabro, hoy abandonado, Porcieda. Como la protagonista del cuento clásico que da título a la película.

Tras el tono literario e intimista de este documental argentino se esconde la tradición oral española y sirve para hablar de historias personales, pero siempre extrapolables a otras muchas personas y a otras muchas mujeres que compartieron y comparten un tiempo y unas circunstancias. *Caperucita roja* constituye a la postre un análisis sobre la condición femenina en el siglo XX y XXI, a partir una conversación entre mujeres de diferentes edades sobre el género y su forma de ver su papel en el mundo.

El documental pone frente a frente la realidad de diferentes generaciones de mujeres de una misma familia y, con

El documental enfrenta la realidad de diferentes generaciones de mujeres de una misma familia y, con ellas, de la sociedad en general

ellas, de la sociedad en general. Entre el pasado de opresión vivido por Juliana, heredera de una mentalidad conservadora pero que adoptó decisiones personales poco acordes con esa posición, y la actualidad de Tatiana y su hermana, militantes feministas y de izquierdas que se manifiestan en las calles reivindicando los derechos de la mujer. Contraponen también dos ideologías, la heredada por la abuela y la de las nietas, expresadas a través de escenas de karaoke en la que se arrancan con canciones republicanas españolas.

*Caperucita roja* es el primer largometraje en solitario de Tatiana Mazú González, realizadora y artista visual bonaerense que antes había codirigido otro documental, *El estado de las cosas* (2012), con Joaquín Maito, y varios cortometrajes, entre ellos *La internacional*

(2015), que fue seleccionado por más de cuarenta festivales internacionales. Aunque la película que presenta a competición en la sección Tiempo de Historia es la que abre su filmografía de largos, ya se ha estrenado otro título realizado con posterioridad, *Río turbio*, un trabajo experimental sobre la localidad minera argentina a la que alude el título, y también vinculada a su historia familiar, que fue reconocido en el Festival Internacional de Cine de Marsella con el premio internacional Georges de Beauregard.

CAPERUCITA ROJA  
(Little Red Riding Hood)

«When my grandmother was eight years old, she crossed a mountain forest at a time when the Spanish sky was buzzing with military planes. That day she escaped from the servitude which her own godfather inflicted on her and returned to her hometown.

## PROYECCIONES

Lava, día 25, a las 19.00 h



## PALABRAS PARA UN FIN DEL MUNDO

(A World at its End. A Speech)

DIRIGIDO POR:

MANUEL MENCHÓN

# SEMBLANZA DE UNAMUNO CON ASPECTOS INÉDITOS

El director y guionista Manuel Menchón indaga en la utilización propagandística del enfrentamiento de Unamuno y Millán-Astray en el paraninfo de la Universidad de Salamanca y aporta luz sobre los hechos de aquel 12 de octubre de 1936

Mucho ha dado que hablar el enfrentamiento de Miguel de Unamuno y Millán-Astray en el paraninfo de la Universidad de Salamanca. El famoso «venceréis, pero no convenceréis» atribuido al filósofo se convertiría en todo un símbolo histórico de la oposición al franquismo y en una de las frases más traídas y llevadas en las crónicas sobre los primeros compases de la guerra civil española. El director y guionista Manuel Menchón se propuso indagar en los hechos que rodearon aquel 12 de octubre de 1936 y en los acontecimientos que siguieron. Una exhaustiva investigación que se ha extendido durante toda una década le ha llevado a rescatar documentos inéditos que arrojan luz sobre aquel momento y sobre el triste final del rector por excelencia de la institución académica salmantina.

*Palabras para un fin del mundo* aborda aspectos desconocidos de aquel episodio y pretende mostrar el uso propagandístico que se le dio, en una utilización interesada que el documental sitúa como una de las primeras *fake news* de la historia de España, además de una de las más elaboradas.

El largometraje, rodado en los escenarios de la ciudad de Salamanca donde transcurrieron los hechos, se desmarca de los

recursos habituales del género, basados en entrevistas de expertos y una voz narradora, para apoyarse fundamentalmente en documentos y manuscritos de los dos protagonistas del controvertido episodio, el rector de la Universidad de Salamanca y el fundador de la Legión, y de algunos de los protagonistas políticos de la época, como el presidente de la Segunda República, Manuel Azaña, el entonces ministro socialista Indalecio Prieto o el militar Queipo de Llano. José Sacristán pone voz a Unamuno y asumen esa misma

El documental, rodado en los escenarios reales de la ciudad de Salamanca, se desmarca de los recursos habituales del género

función para otros personajes los actores Antonio de la Torre, Marian Álvarez, Víctor Clavijo y Andrés Gertrúdix.

Con *Palabras para un fin del mundo*, el director andaluz Manuel Menchón aborda su segundo proyecto en torno a Miguel de Unamuno, sobre el que ya había girado su película de ficción *La isla del viento* (2016),

concretamente sobre el episodio del destierro del profesor en Fuerteventura en 1924, como castigo impuesto por la dictadura de Primo de Rivera ante sus críticas al régimen y a Alfonso XIII. Antes había firmado el documental *Malta Radio* (2009), reconocido en distintos festivales. En ambos casos, como en este nuevo proyecto que se presenta en la sección Tiempo de Historia de la 65 Seminci, Menchón es responsable tanto de la dirección como del guion.

### PALABRAS PARA UN FIN DEL MUNDO (A World at its End. A Speech)

«I am writing this letter from my home, where I have been a prisoner in disguise for some days now. They are holding me hostage, I don't know why or what for. But if they have to murder me, as they murdered others, it will be here, at my home»: Miguel de Unamuno, December 11, 1936.

### PROYECCIONES

Zorrilla, día 25, 16.00 h





© Flare Film

## WALCHENSEE FOREVER

DIRIGIDO POR:

JANNA JI WONDERS

# FAMILIA E IDENTIDAD

La directora germano-estadounidense compone un relato generacional sobre las mujeres de su familia para hablar sobre el origen, el hogar, la pérdida o el amor

El lago Walchensee de Baviera es testigo de las andanzas vitales de una familia durante un siglo. La matriarca del clan abrió un café en ese lugar y tres generaciones más de mujeres han estado vinculadas al establecimiento en mayor o menor medida, aunque hayan perseguido sus sueños en otro lugar. Bajo ese hilo argumental, la directora de origen californiano Janna Ji Wonders compone un retrato generacional de su propia familia, desde la fundadora del local Apa, la hija de esta y abuela de la cineasta, Norma, y Anna, representante de la tercera generación y madre de la directora. Armado sobre un desarrollo cronológico, el documental indaga en cuestiones como el origen, el hogar, la formación de la identidad, la pérdida, el dolor, el amor...

La ya más que centenaria abuela Norma y su hija Anna ofrecen testimonios para componer la historia familiar, con especial atención a las vivencias de la madre de la realizadora y su hermana menor, la malograda Frauke, quienes se embarcaron juntas hacia Estados Unidos y México en una aventura de libertad y musical, en torno al folclore bávaro, que las llevará al Summer of Love, el festival

hippie celebrado en 1967 en San Francisco. Pero el lugar de origen, referente de la saga generación tras generación, será siempre el sitio al que volver, como pone de manifiesto el mismo título. La gran ausente del clan y su dolorosa y enigmática

### WALCHENSEE FOREVER

In her documentary family saga 'Walchensee Forever', director Janna Ji Wonders embarks on a voyage of discovery spanning a century: she takes us from the family café at the Bavarian Walchensee to San Francisco to the infamous 'Summer of Love'. She discovers the secrets of her family to track down their role in the generation chain. It is a timeless family story about the search for identity, self-realization, love, pain, dependence, loss, psychosis, birth, death... It is a film about the cycle of life.

### PROYECCIONES

Cervantes, día 25, 12.00 h

muerte constituyen uno de los aspectos fundamentales de *Walchensee Forever*, que desde sus primeros compases recoge ese hecho dramático que marcará irremediablemente a la familia.

Fotografías y vídeos completan un relato en el que las imágenes del lago en distintos momentos del año hilvanan la película, como ese mismo escenario constituye un nexo entre las distintas generaciones de esa familia donde las mujeres siempre desempeñaron un papel fundamental y los hombres aparecen solo de forma tangencial.

El largometraje que hoy se incorpora a la competición de Tiempo de Historia resultó ganador en el apartado documental del Festival de Baviera de este año y en el de Berlín fue premiado en

El lugar de origen, referente de la saga generación tras generación, será siempre el sitio al que volver

la sección Perspektive Deutsches Kino (Perspectivas del Cine Alemán). Su directora, Janna Ji Wonders, que firma también el guion de *Walchensee Forever* junto a Nico Woche, es autora de vídeos musicales y ha realizado documentales también relacionados con la música, entre ellos *Bling Bling*, codirigido con Neelesha Barthel. Su anterior trabajo, *I Remember* (2015), fue igualmente seleccionado en la sección de la Berlinale Perspectivas, reservada a los nuevos talentos del cine alemán.

EL CINE  
QUE QUIERES  
Y MÁS

**GADIS PATROCINA**



**65**

**Semana Internacional  
de Cine de Valladolid**

**24-31 octubre de 2020**

En Gadis estamos contigo, cuidando lo que más te importa.  
Por eso, en nuestra apuesta por la cultura y el talento, apoyamos la 65 edición  
del Festival Internacional de Cine de Valladolid, dedicada al cine de autor actual.

**GADIS**

**#EnConfianza**





## HOMENAJE A DELIBES A TRAVÉS DE SUS TÍTULOS FAVORITOS



Miguel Delibes con la Espiga de Oro especial que le otorgó el festival en 1993

En el año del centenario de su nacimiento, la Seminci no podía dejar de rendir homenaje a uno de los grandes de las letras españolas y fiel seguidor del festival: Miguel Delibes. Tras la proyección,

el pasado año, del programa *Imperdibles* de La 2 de RTVE, que recorría la vida del escritor, el festival le recuerda este año con el ciclo *El cine que Delibes amó*, que programa la proyección de dos de sus

MON ONCLE (*Mi tío*):

**BROADWAY 11. DÍA 26, 15.30 h**

A STREETCAR NAMED DESIRE

(*Un tranvía llamado deseo*)

**BROADWAY 11. DÍA 27, 18.45 h**

películas favoritas: *Mi tío*, de Jacques Tati, y *Un tranvía llamado deseo*, de Elia Kazan.

*Mi tío* narra la historia de Monsieur Hulot, que vive en una casa modesta en un barrio humilde, y su sobrino, que vive con sus padres en un hogar ultramoderno y frío. En *Un tranvía llamado deseo*, con Vivien Leigh y Marlon Brando, Blanche Dubois es una mujer madura que se ve obligada a mudarse a Nueva Orleans con su hermana Stella y su cuñado Stanley.

Estrechamente vinculado al mundo del cine como aficionado, Delibes vio la adaptación de algunos de sus principales títulos a la gran pantalla, en algunas ocasiones la del propio festival, que incluso le dedicó un ciclo en 1993 y celebró una mesa redonda en su recuerdo el mismo año de su fallecimiento.

# GALA **rtve**

## RTVE CELEBRA LA PUESTA DE LARGO DE *EL AÑO DE LA FURIA*

Siguiendo la tradición, Radio Televisión Española estrenará en la Seminci una de sus últimas producciones, *El año de la furia*, en el marco de la Gala RTVE, a la que asistirán el director del largometraje, el madrileño Rafa Russo, y una de sus intérpretes, Sara Sálamo.

El Teatro Zorrilla es el escenario elegido para la presentación de la película, que toma su título del sobrenombre con el que se conoce el año 1972, que precedió al golpe de estado militar en Uruguay y que dio paso a once años de dictadura. *El año de la furia* reúne todos los ingredientes de un *thriller*: sorpresas, romanticismo, componente político y mucha realidad.

**TEATRO ZORRILLA. HOY, 19.00 h**



*El año de la furia*



# Siempre contigo

## #todosaldrábien

---

[gruporecoletas.com](http://gruporecoletas.com)







Sarita Choudhury, Agustín Almodóvar, Isabel Coixet, Pedro Casablanc y Edgar Vittorino

## NIEVA EN BENIDORM, PISTOLETAZO DE SALIDA A LA SEMINCI DEL TOQUE DE QUEDA

Isabel Coixet estrena su último filme, *Nieva en Benidorm*, en una Semana especialmente atípica en 65 años: la Seminci de las mascarillas, de las salas de cine con aforo limitado y del anuncio del toque de queda menos de 24 horas antes de la alfombra verde de inauguración. Y ha tenido el 'privilegio' de inaugurar una sala de prensa reconvertida en plató para facilitar el funcionamiento del más imprescindible que nunca Canal Seminci.

En este contexto sin precedentes, la realizadora catalana, acompañada por Agustín Almodóvar (de la productora El Deseo) y

por los miembros del elenco Sarita Choudhury, Pedro Casablanc y Édgar Vittorino, ha presentado una historia de amor, con un hilo conductor casi policíaco, que se desarrolla en la peculiar ciudad costera.

«*Nieva en Benidorm* es un parque temático de mis obsesiones, que se suma al parque temático que es Benidorm en sí», ha declarado la directora. Y, de una forma soterrada y sutil, un filme relacionado con toda la obra anterior de Coixet. «Al final, es muy difícil que un director pueda escapar de sí mismo».



### HUMOR PARA ABRIR UNA EDICIÓN ESPECIAL

Con alfombra y desfile, aunque sin público en la calle y con horario adelantado por el toque de queda, la 65 Seminci echó a andar con una temprana gala inaugural. El humor y las canciones de Álex O'Dogherty animaron el inicio de una edición inevitablemente especial, condicionada por la pandemia, pero respaldada por las autoridades con el ministro de Cultura, José Manuel Rodríguez Uribes, al frente.

## 10 razones para no perderse SEMINCI hoy

- 1 Asistir a dos de las primeras películas a concurso de la Sección Oficial: *Persian Lessons*, de Vadim Perelman, y *Sweet Thing*, de Alexandre Rockwell.
- 2 Comprobar el rumbo del género documental español, presente en Tiempo de Historia con *Palabras para un fin del mundo*, de Manuel Manchón.
- 3 Acercar a los más pequeños a la magia del cine a través de la primera sesión infantil «Un piano de cine», con música en directo.
- 4 Presenciar, a través del Canal Seminci, un nuevo Foro de Mujeres, el cuarto en el festival, sobre la presencia femenina en la enseñanza del séptimo arte.
- 5 Disfrutar de otra gala de RTVE, que estrena en esta edición del festival *El año de la furia*, de Rafa Russo, una coproducción de España y Uruguay.
- 6 Recordar la cercana figura del poeta zamorano protagonista de *El tiempo robado*. Tomás Salvador González, de Juan Carlos Rivas, que se presenta en DOC. España.
- 7 Aprovechar los nuevos cauces de comunicación de Canal Seminci para presenciar de forma virtual las ruedas de prensa de los directores.
- 8 Reencontrarse con los títulos más destacados del último año en Spanish Cinema, como *La boda de Rosa*, de Iciar Bollain, y *Un mundo normal*, de Achero Mañas.
- 9 No dejar escapar el último pase de la película inaugural, *Nieva en Benidorm*, de Isabel Coixet, una directora asidua de la Semana.
- 10 Descubrir a los nuevos artífices del cine de autor en el panorama internacional que presenta Punto de Encuentro, hoy con propuestas de India, Reino Unido y China.

## Patrocinadores Institucionales



## Patrocinadores Oro



## Patrocinadores Plata



## Patrocinadores Bronce



## Colaboradores

